

Elektrická přímočará mečová pila / ocaska 2 100 W

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘÍKON MOTORU
2 100 W / 230 V

POČET ZDVIHŮ
0 až 2 800 kmit/min

UPÍNÁNÍ PLÁTKŮ
Beznástrojové rychloupínání SDS

PROŘEZ DŘEVO / KOV
115 mm / 10 mm

PŘEDNOSTI MEČOVÉ PILY OCASKY KD1790

- Silný komutátorový motor 2 100 W s vysokým krouticím momentem a účinným chlazením pro náročné řezy
- Plynulá elektronická regulace počtu zdvihů v rozsahu 0 až 2 800 kmit/min citlivě ovládaná spouští
- Rychloupínací systém SDS pro beznástrojovou bleskovou výměnu pilových listů jednou rukou
- Výsuvná a úhlově stavitelná opěrná patka optimalizující využití pilového listu a stabilitu řezu
- Měkčená ergonomická rukojeť SoftGrip s otočným mechanismem pro pohodlnou práci v různých polohách
- Kompletní balení včetně pilového listu na dřevo i na kov pro okamžité nasazení na stavbě a v dílně

VÝSTRAHA PŘED ZPĚTNÝM VRHEM, PŘITLAČENÍM PATKY A HORKÝM PILOVÝM LISTEM:

Při řezání materiálů vždy pevně opřete kovovou patku pily o řezaný díl! Pokud patka nedoléhá na obrobek, dochází k nekontrolovaným rázům pilového listu, jeho okamžitému ohnutí nebo prasknutí a nebezpečí zranění obsluhy. Před výměnou pilového plátku vždy odpojte přívodní kabel ze sítě 230 V! Pilový list je bezprostředně po řezání extrémně horký – hrozí popálením!

1. DETAILNÍ TECHNICKÁ DATA PILY KD1790

Model zařízení	Kraft&Dele KD1790
Jmenovité napájecí napětí	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon motoru	2 100 W
Počet zdvihů naprázdno	0 až 2 800 kmit/min (plynule regulovatelné)
Délka pracovního zdvihu	20 mm
Maximální hloubka řezu – dřevo	115 mm
Maximální hloubka řezu – hliník / plasty	20 mm
Maximální hloubka řezu – nelegovaná ocel	10 mm
Systém upínání pilového plátku	Rychloupínací sklíčidlo SDS (beznástrojové)
Třída elektrické ochrany	Třída II (dvojitá izolace)
Hladina akustického tlaku LpA	88 dB(A) (k = 3 dB)
Úroveň vibrací při řezání dřeva ah	15,2 m/s² (k = 1,5 m/s²)
Hmotnost pily	cca 2,8 kg

2. MOTOR 2 100 W A RYCHLOUPÍNACÍ MECHANISMUS SDS

Pohon 2 100 W s regulací kmitů

- Vysoký řezný výkon:** Motor 2 100 W snadno zvládá i silné trámové dřevo a ocelové trubky.
- Regulace 0–2 800 kmit/min:** Otáčky plynule řízené silou stisku spínače a regulačním kolečkem.
- Délka zdvihu 20 mm:** Zaručuje rychlý úběr materiálu a vynikající řeznou dynamiku.
- Aretace trvalého chodu:** Zajišťovací tlačítko spouště pro dlouhé rovné řezy.

Beznástrojové sklíčidlo SDS a patka

- Rychloupínání SDS:** Výměna pilového plátku pouhým pootočením upínací objímky bez klíče.
- Univerzální stopka 1/2":** Kompatibilní se všemi standardními plátky na trhu (S-shank).
- Stavitelná opěrná patka:** Možnost vysunutí patky umožňuje využít neopotřeбенou část ozubení.
- Úhlový výkyv patky:** Kopíruje sklon řezaného materiálu pro maximální stabilitu.

3. ROZSAH ŘEZANÝCH MATERIÁLŮ

Pila ocaska KD1790 je určena pro hrubé i přesné dělení masivního dřeva, trámů, fošen, dřevotřísky, sádkartonu, plastových a PVC trubek, pórobetonu, neželezných kovů (hliník, měď) a konstrukční oceli do tloušťky 10 mm za použití příslušného specializovaného pilového listu.

1. KATEGORICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA DLE ČSN EN 62841-2-11

Kmitající pilový list vyvíjí vysokou kinetickou sílu. Při zaseknutí listu bez opřené patky hrozí prudký zpětný vrh, vymrštění pily z rukou obsluhy a těžké zranění!

- **POVINNÉ OPŘENÍ PATKY:** Při řezání musí kovová patka pily pevně a trvale doléhat na řezaný materiál!
- **ZÁKAZ DRŽENÍ OBROBKU RUKOU:** Řezaný materiál vždy pevně upněte do svěráku nebo stolařskými svěrkami.
- **SKRYTÁ ELEKTRICKÁ VEDENÍ:** Při prořezávání stěn a podlah hrozí zasažení elektrických kabelů, plynových a vodovodních trubek!
- **IZOLOVANÉ ÚCHOPOVÉ PLOCHY:** Nářadí držte výhradně za izolované měkčené rukojeti SoftGrip.

2. ZACHÁZENÍ S PILOVÝMI LISTY A ZPĚTNÝ VRH

Prevence prasknutí plátku

- Používejte pouze ostré, rovné a nepoškozené pilové listy.
- Délka plátku musí vždy přesahovat tloušťku obrobku v celém zdvihu!
- Při zanořovacím řezu do dřeva postupujte pozvolna s vysokými kmity.

Horké plátky a popálení

- Po řezání kovu je plátek rozpálen na více než 100 °C!
- Při výměně použijte ochranné kožené rukavice.
- Před výměnou plátku vždy vytáhněte kabel ze zásuvky 230 V.

3. POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY

Kategorie	Požadovaná norma / specifikace	Účel ochrany a bezpečnostní pokyny
Ochrana zraku	Uzavírené ochranné brýle dle ČSN EN 166	Ochrana očí před odletujícími kovovými šponami a dřevěnými třískami
Ochrana sluchu	Mušlové chrániče sluchu dle ČSN EN 352-1	Ochrana před rázovým hlukem při řezání plechů a kovových profilů
Ochrana dýchadel	Respirátor FFP2 / FFP3 proti prachu	Ochrana před vdechováním jemného dřevního prachu a laminátů
Ochranné rukavice	Mechanické rukavice dle ČSN EN 388	Ochrana rukou před ostrými otřepy řezaných kovových materiálů

1. RYCHLOUPÍNACÍ SYSTÉM SDS – POSTUP VÝMĚNY PLÁTKU

Vložení pilového listu

- **ODPOJTE PŘÍVODNÍ KABEL ZE SÍTĚ 230 V!**
- Otočte rýhovanou objímku sklíčidla SDS ve směru šipky a podržte ji.
- Zasuňte stopku pilového plátku do drážky sklíčidla až na doraz.
- Uvolněte objímku – vnitřní pružinový mechanismus plátek pevně uzamkne.
- Zatažením za list ověřte, zda je plátek spolehlivě zajištěn!

Otočení plátku o 180° (řez vzhůru)

- Sklíčidlo SDS umožňuje upnout pilový list zuby směřujícími nahoru.
- Vynikající pro přesné zařezávání trubek u stropu nebo řezání zespodu.
- Postup upnutí je identický jako při běžném uložení zuby dolů.

2. NASTAVENÍ VÝSUVU A ÚHLU OPĚRNÉ PATKY

Funkce patky	Způsob nastavení	Praktický přínos při řezání
Podélný výsuv patky	Povolte aretační šroub/páčku na spodku hlavy a patku vysuňte	Posunem patky využijete dosud tupé zuby pilového plátku
Úhlový výkyv patky	Patka se automaticky naklápí v čepu podle sklonu povrchu	Trvalý celoplošný kontakt patky s řezaným materiálem
Hloubkové omezení	Aretace patky v požadovaném vysunutí	Prevence proříznutí trubek či kabelů za tenkou deskou

3. VOLBA PILOVÉHO LISTU PODLE MATERIÁLU

Pro dřevo s hřebíky a stavební řezivo volte bimetalové plátky (BIM) s hrubým roztečem zubů (4–6 TPI). Pro tenkostěnné kovové trubky, profily a plechy použijte jemnozubé HSS plátky (14–24 TPI). Pro zdivo, pórobeton a vláknocementové desky používejte plátky osazené zuby ze slinutého karbidu (HM/TCT).

1. ZÁKLADNÍ PRAVIDLA KVALITNÍHO A RYCHLÉHO ŘEZU

Vedení pily a přitlačná síla

- Pilu držte pevně oběma rukama za hlavní rukojeť a přední krk.
- Přitlačte patku k obrobku dříve, než se list dotkne materiálu.
- Spusťte pilu na požadované otáčky a pozvolna vedte list do řezu.
- Na pilu nadměrně netlačte – vysoký tlak zpomaluje řez a přehřívá motor!

Řezání kovových materiálů

- Při řezání oceli a barevných kovů snižte počet zdvihů na střední hodnotu.
- Podél linie řezu naneste řezný olej nebo chladicí emulzi.
- Chlazení dramaticky prodlužuje životnost zubů pilového listu.
- Při řezání tenkých plechů podložte plech dřevěnou deskou.

2. TECHNIKA ZANOŘOVACÍHO ŘEZU (DO DŘEVA A SÁDROKARTONU)

Fáze	Úkon obsluhy	Bezpečnostní kontrola
1. Ustavení	Opřete spodní zaoblenou hranu patky o dřevo s pilou ve sklonu cca 60°	Zuby plátku se nesmí dotýkat povrchu desky!
2. Rozběh	Zapněte pilu na maximální počet kmitů	Držte pilu pevně oběma rukama proti odskoku
3. Zanoření	Kolem hrany patky pomalu naklápějte pilu dolů, až se zuby zařiznou	Postupujte plynule bez rázů, dokud plátek nepronikne
4. Dokončení	Jakmile list projde deskou, srovnejte patku naplocho a řežte linií	Zákaz zanořování do kovových materiálů!

3. LÍCOVÉ ZAŘEZÁVÁNÍ TRUBEK U STĚNY

Díky použití pružných bimetalových plátků (BIM) lze provádět zařezávání vyčnívajících ocelových a plastových trubek v jedné rovině se stěnou či podlahou. Pilový plátek se prohne podél stěny, patka se opře o podklad a trubka se uřízne bez poškození omítky.

1. HARMONOGRAM SERVISNÍ PÉČE O PIŁU KD1790

Interval	Předepsané servisní úkony	Materiál a specifikace
Po každé práci	Vyfoukání prachu z větracích štěrbin, očištění a promazání sklíčidla SDS	Stlačený vzduch, silikonový / teflonový olej
Každých 20 hodin	Kontrola vůle sklíčidla a dotažení aretace výsuvné vodičí patky	Inbusový klíč, vizuální kontrola
Každých 50 hodin	Kontrola opotřebení uhlíkových kartáčů motoru (min. zbytková délka 6 mm)	Originální uhlíky Kraft&Dele
Každých 100 hodin	Revize převodové skříně s excentrem a doplnění speciálního převodového tuku	Plastické mazivo pro vysokorychlostní převodovky

2. PÉČE O SKLÍČIDLO SDS A VÝMĚNA UHLÍKŮ

Údržba sklíčidla SDS

- Vnitřek sklíčidla pravidelně zbavujte pilin a prachu.
- Do mechanismu aplikujte kapku penetračního spreje pro lehký chod objímky.
- Nikdy nepoužívejte hustý lepkavý tuk, na který se lepí prach!

Výměna uhlíkových kartáčů

- Uhlíky jsou přístupné po vyšroubování servisních víček na bocích těla.
- Opotřebené uhlíky kratší než 6 mm vyměňte vždy v páru!
- Používejte pouze originální uhlíky s pojistkou proti poškození rotoru.

3. KONTROLA PŘÍVODNÍHO KABELU A SKLADOVÁNÍ

Před uložením zkontrolujte pryžový přívodní kabel, zejména v místě pryžové vývodky na rukojeti. Pilu ukládejte v dodávaném kufru nebo na suchém regálu, mimo dosah agresivních chemických výparů, vlhkosti a prachu. Pilové listy skladujte v ochranném pouzdře.

1. TABULKA DIAGNOSTIKY MOŽNÝCH ZÁVAD PILY

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Motor se nerozběhne	Chybí síťové napětí, přerušený kabel, opotřebované uhlíkové kartáče	Zkontrolovat 230 V v zásuvce; prověřit kabel; vyměnit uhlíky.
Pilový list se za chodu uvolňuje	Znečištěné sklíčidlo SDS prachem, neúplně zacvaknutá aretační objímka	Vyčistit sklíčidlo stlačeným vzduchem; zkontrolovat správné dosednutí plátku.
Řez je pomalý, list se pálí a kouří	Tupé nebo spálené zuby pilového plátku, nevhodný typ plátku pro daný materiál	Vyměnit pilový list za nový; zvolit správný typ ozubení (dřevo / kov).
Silné jiskření na komutátoru	Opotřebované nebo zaseknuté uhlíky v pouzdrech, rýhy na komutátoru	Vyčistit pouzdra uhlíků; vyměnit uhlíky; předat motor k servisu.
Převodovka se nadměrně zahřívá	Přetěžování pily přílišným tlakem, nedostatek tuku v převodové skřini	Snižit přitlačnou sílu a nechat pracovat zuby plátku; doplnit tuk v servisu.

2. ZÁKLADNÍ ROZPIS KONSTRUKČNÍCH KOMPONENTŮ

Motor a převodové ústrojí - Díl 1: Komutátorový motor 2 100 W s dvojitou izolací. - Díl 2: Rychloupínací sklíčidlo SDS pro pilové plátky. - Díl 3: Excentrický převodový mechanismus s vačkou. - Díl 4: Vodicí ocelová pístnice pilového listu. - Díl 5: Boční servisní víčka pro kontrolu uhlíků.	Vodicí a ovládací prvky - Díl 6: Stavitelná a výkyvná kovová opěrná patka. - Díl 7: Zajišťovací aretace vysunutí patky. - Díl 8: Přední ergonomický krk s pryžovým potahem. - Díl 9: Spoušť s plynulou regulací kmitů a aretací. - Díl 10: Přívodní pryžový kabel 230 V s vývodkou.
--	---

3. NÁHRADNÍ DÍLY A SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Originální náhradní sady pilových listů, uhlíkové kartáče, sklíčidla SDS, vodicí patky a spínače zajišťuje výhradní servis v ČR: Nejedlý s.r.o. Při objednávce uveďte označení modelu KD1790 a sériové číslo.
--

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY)

vydané v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie

Identifikace výrobce a zplnomocněného zástupce:
Výrobce: Foreintrade S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polská republika
Předmět prohlášení: Elektrická mečová přímočará pila KD1790
Typové označení výrobku: KD1790
Sériové číslo / Rok výroby: Označeno přímo na výrobním štítku stroje (2026)

Výrobce Foreintrade S.A. tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výše uvedený výrobek splňuje veškerá příslušná ustanovení těchto evropských směrnic:

- Směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních (MD)
- Směrnice 2014/35/EU pro elektrická zařízení nízkého napětí (LVD)
- Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- Směrnice 2011/65/EU v platném znění (RoHS II)

Soulad s technickými požadavky byl prokázán aplikací následujících harmonizovaných technických norem:

- ČSN EN 62841-1:2015 (Elektromotorické ruční nářadí - Všeobecné požadavky na bezpečnost)
- ČSN EN 62841-2-11:2016 (Zvláštní požadavky na přímočaré a mečové pily)
- ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021 / ČSN EN 55014-2 ed. 3:2021 (EMC)
- ČSN EN IEC 61000-3-2 ed. 5:2019 / ČSN EN 61000-3-3 ed. 3:2014

Místo a datum vydání: Janówek / Tarczyn, 15. ledna 2026
Jméno a funkce odpovědné osoby: Krzysztof Forein – Prezes Zarządu

Krzysztof Forein

(vlastnoruční podpis a razítko)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČR
Na zařízení značky **Kraft&Dele** je koncovým spotřebitelům poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** ode dne prodeje (při nákupu na IČO činí záruka **12 měsíců**). Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady zjištěné při řádném užívání v souladu s tímto návodem k obsluze. Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení spotřebních dílů (uhlíky, těsnění, ložiska, trysky, filtry, nože), přetížení motoru ani mechanické poškození způsobené neodborným zásahem.
Výhradní autorizovaný záruční a pozáruční servis v ČR:
Nejedlý s.r.o. • Na Zámecké 1518/9, 140 00 Praha 4 • Web: www.nasenaradi.cz • E-mail: servis@nasenaradi.cz

INFORMACE PRO UŽIVATELE K LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ A ODPADŮ:
V souladu se Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech nepatří vyřazené elektrické nářadí do netříděného směsného odpadu z domácností. Kompletní stroj předejte na sběrné místo elektroodpadu (kód 20 01 36* – Vyřazené elektrické a elektronické zařízení). Opatřebované ocelové pilové plátky patří do sběru kovů (17 04 05 – Železo a ocel). Obalovou krabici roztřídte do sběru papíru (15 01 01).

ZÁZNAMY O ZÁRUČNÍCH A PERIODICKÝCH KONTROLÁCH A REVIZÍCH			
Datum zápisu	Druh revize / servisu	Zjištěný stav a provedené úkony	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní QC kontrola (výrobce)	Kompletní elektrická, mechanická i bezpečnostní kontrola parametricky v normě. Zařízení schváleno k expedici.	Foreintrade S.A. QC Dept. ✓